



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

**Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 5 Gorffennaf 2022 am 6.00yh
yn rhithiol ac yn Ystafell Cyfarfod, Tŷ Cadwgan, Castell Aberteifi
mewn lein a canllawiau Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021**

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 5 July 2022 at 6.00pm
virtually and at the Meeting Room, Tŷ Cadwgan, Cardigan Castle
in line with guidelines of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.

Presennol/Present—**Y Cyngorwyr**/Councillors Trystan Phillips (**yn y gadair** / in the chair), John Adams-Lewis, Catrin Miles, Teresa Harries, Olwen Davies, Clive Davies, Stephen Greenhalgh, Philippa Noble, Elaine Evans, Marilyn Farmer, David Maehrlein, Siân Maehrlein, Llinos Haf Jones (**Cyfieithydd** / Translator) Michael Lewis (Tivyside), Eleri Maskell (**Clerc**/Clerk).

Siaradwr Gwadd: Yusef Samari

Canolfan Gwybodaeth Bioamrywiaeth Gorllewin Cymru.

Mae Yusef yn ecolegydd lleol sy'n casglu data ar gynefinoedd a bywyd gwyllt lleol. Mae'n gweithio'n agos gyda CSC a chynghorau lleol eraill yn ardal Gorllewin Cymru. Mae wedi sefydlu y grŵp Gwarchod Natur Aberteifi ac yn trefnu teithiau cerdded gwyllt wythnosol yn Aberteifi. Y gobaith yw y bydd ymgysylltu â'r Cyngor Tref a'r gymuned yn cyfoethogi cynefinoedd lleol ar gyfer bywyd gwyllt, bioamrywiaeth a lles y gymuned. Mae cyfnod ymgynghori Cynllun Gweithredu Seilwaith Gwyrdd a Glas yn cael ei gynnal ar hyn o bryd gan CSC, a dylai'r prosiectau fod wedi'u cwblhau erbyn diwedd y flwyddyn. Mae Is-bwyllgor o'r cyngor tref wedi'i greu i weithio'n agos gydag Yusef i ddatblygu Cynllun Gweithredu Gwella Bioamrywiaeth Cyngor Tref Aberteifi ac wedi cytuno i ymgynghori ag Yusef yn y dyfodol i rannu ei wybodaeth a'i arbenigedd.

Guest Speaker: Yusef Samari

West Wales Biodiversity Information Centre.

Yusef is a local ecologist collecting data on local habitats and wildlife. He works closely with CCC and other local councils in the West Wales area. He has established the group Cardigan Nature Watch and organises weekly wildlife walks in Cardigan. Engagement with the Town Council and the community will hopefully enhance local habitats for wildlife, biodiversity and the wellbeing of the community. There is a Green and Blue Infrastructure Action Plan consultation phase being undertaken at the moment by CCC, the projects should be complete by the end of the year. A town council Sub-Committee has been created to work closely with Yusef to develop a Cardigan Town Council Biodiversity Improvement Action plan and will consult with Yusef to share his knowledge and expertise.

1. Croeso’r Cadeirydd a Materion Personol.
The Chair’s Welcome and Personal Matters.

Croesawodd y Maer, Y Cyng Trystan Phillips bawb i’r cyfarfod.

Dymunodd y Cyng Philippa Noble i’r cyngor gymryd eiliad i gofio am ffrind a chymeriad Aberteifi, sef Hywel Morgan a gollodd ei fywyd yn ddiweddar yn helpu i achub dau blentyn ar y môr. Roedd y Cyng Noble a Hywel yn gyfeillion oes ac yn ei ystyried yn llanc drygionus a oedd bob amser â gwên a sgwrs i unrhyw un. Tra yr ydym fel tref yn galaru ni allem ychwaith fod yn fwy balch o’n cyfaill. Hoffem ddiolch yn llwyr i bawb gan gynnwys Clwb Achub Bywyd Poppit, aelodau o’r cyhoedd, gwirfoddlowyr yr RNLI, Gwylwyr y Glannau a’r holl wasanaethau brys am helpu’r plant a cheisio’n galed iawn i achub Hywel. Mae ein meddyliau gyda’r teulu a ffrindiau, yn enwedig ei fab Emilio, yr oedd yn ei addoli.

The Mayor, Cllr Trystan Phillips, welcomed everyone to the meeting.

Cllr Philippa Noble wished for the council to take a moment to remember a friend and Cardigan character, Hywel Morgan, who recently lost his life helping to save two children at sea. Cllr Noble and Hywel were lifelong friends and regarded him as a cheeky chappy who always had a smile and a chat for anyone. While we as a town grieve we also could not be more proud of our friend. We would like to thank absolutely everyone including Poppit Sands Surf Life Saving Club, members of the public, volunteers of the RNLI, Coastguard and all emergency services for helping with the children and trying so very hard to save Hywel. Our thoughts are with the members of the family and friends, especially his son Emilio, who he adored.

2. I dderbyn ymddiheuriadau am absenoldeb

Derbyn ymddiheuriadau am absenoldeb a cytuno a’r rhesymau a roddwyd.
Y Cyng Nick Bolton, obligiadau gwaith. Y Cyng Richard Jones, profedigaeth agos.

To receive apologies for absence

To receive, and consider for approval, apologies for absence and reasons given.
Cllr Nick Bolton, work commitments. Cllr Richard Jones, close bereavement.

3. I dderbyn datganiadau o ddiddordeb

Atgoffir aelodau i ddatgan unrhyw fuddiant ar unrhyw eitem ar yr Agenda hon ar yr adeg hon neu ar unrhyw adeg yn ystod y cyfarfod yn unol â Chod Ymddygiad Cyngor Tref Aberteifi.

To receive declarations of interest

Members are reminded to declare any interest on any item on this Agenda at this point or at any point during the meeting in accordance with Cardigan Town Council’s Code of Conduct.

Y Cyng / Cllr Philippa Noble	Gohebiaeth Rhif 102 / Correspondence No 102
Y Cyng / Cllr Stephen Greenhalgh	Gohebiaeth Rhif 123 / Correspondence No 123 Rhif eitem 8. d) / Item number 8.d)

4. Cofnodion y cyfarfod diwethaf

I gytuno a llofnodi cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd nos Fawrth 7 Mehefin 2022.
Cynigiwyd y Cynghorwyr bod cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd Nos Fawrth 7 Mehefin yn gywir.

Minutes of last meeting

To approve and sign minutes of the meeting held on Tuesday 7 June 2022.
The Councillors proposed that the 7 June council minutes be recorded as correct

5. Adroddiad y Clerc

I dderbyn adroddiad gan Clerc y dref yn amlinellu'r camau a gymerwyd yn dilyn y cyfarfod a gynhaliwyd ar 7 Mehefin 2022.

- Mae cais am ganiatâd wedi ei wneud i CSC i osod carreg er cof am Wyn a Richard Jones, Fflach, ar y lawnt fawr tu allan i'w stiwdio yn dilyn cyfarfod gyda'r Clerc, teulu a ffrindiau.
- Mae'r newid i fancio digidol wedi'i wneud ac mae'r Clerc yn gobeithio talu'r biliau presennol gan ddefnyddio'r gwasanaeth hwn. Mae angen diweddarau'r polisi rheoliadau ariannol a'i gymeradwyo yn ein cyfarfod nesaf.

Clerk's report

To receive a report from the Town Clerk outlining actions taken following the meeting held on 7 June 2022.

- A request for permission has been made to CCC to place a stone in memory of Wyn and Richard Jones, Fflach, on the large green outside their studio following a meeting with the Clerk, their family and friends.
- The transition to digital banking has been made and the Clerk hopes to pay the current bills using this service. The financial regulations policy needs to be updated and approved in our next meeting.

6. Eitemau i'w cymryd mewn sesiwn breifat

I benderfynu pa eitemau, os o gwbl, o'r Agenda y dylid eu cymryd gyda'r cyhoedd wedi'u gwahradd.

Gohebiaeth 115.

Gohebiaeth rhif 118.

Eitem 8. g) – Llywodraethwr Ysgol Gynradd Aberteifi.

Items to be taken in private session

To determine which items, if any, of the Agenda should be taken with the public excluded.

Correspondence number 115.

Correspondence number 118.

Item 8. g). Cardigan Junior School Governor.

7. Cynllunio

Ystyried ceisiadau cynllunio a derbynnir a dadansoddi sylwadau priodol.

Planning

To consider planning applications received and resolve to submit appropriate comments.

Dim ceisiadau wedi'u derbyn.

No applications received.

8. Eitemau i'w hystyried a'u dadansoddi / Items for consideration and resolution

a) Biliau i'w talu / Bills to be paid

<i>Dyddiad / Date</i>	<i>Disgrifiad / Description</i>	<i>Côd / Code</i>	<i>Rhify Siec Cheque No.</i>	<i>Swm (TAW) / Sum (VAT)</i>
---------------------------	---------------------------------	-----------------------	------------------------------------------	----------------------------------

01/7/22	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa'r Cyngor / Rent of Council Office (Gorffennaf/July)</i> <i>Band Lydan (Gorffennaf) / Broadband (July)</i>	A9 A20	D/D	£250.00 (0.00) £20.00 (0.00)
5/7/22	<i>Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Mehefin/June)</i>	A5		£1265.71 (0.00)
5/7/22	<i>Bachan Deche / Handy person (Mehefin/June)</i>	A19		£990.00(165.00)
20/6/22	<i>Gwasanaeth Cyfieithu / Translation Service</i>	A18		£78.75(0.00)
5/7/22	Mr Wynne Evans <i>Gwasanaeth y Brysgyllwr / Mace bearer's fee</i>	A6		£140.00(0.00)
13/6/22	Sharp – Hardware Support Charge	A7		£46.20(7.70)
6/4/22	Defib World – new pads (Guildhall)	C13		£49.59(7.60)
7/6/22	Teifi Blooms – Mayor Making Ceremony	A4		£240.00(40.00)
7/6/22	<i>Un Llais Cymru – Hyfforddiant / One Voice Wales – Training</i>	A24		£70.00(0.00)
21/6/22	Royal British Legion – Wreaths	A23		£50.00(0.00)
25/5/22	<i>Castell Aberteifi / Cardigan Castle</i> <i>Llogi ystafell cyfarfod / Rent for meeting room</i>	A9		£247.50(41.25)
28/6/22	Mr K Griffiths – <i>Ffi archwilydd mewnol / Internal auditor fee</i>	A13		£350.00(0.00)
5/7/22	HMRC: PAYE <i>Ebrill, Mai, Mehefin / April, May, June</i>	A16		£699.28(0.00)
27/6/22	Siemens: Lease of photocopier	A7	D/D	£150.00(25.00)
10/06/22	David George Trem	C1		£402.00(0.00)

Cynigodd y Cyngorwyr bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu.

The Councillors proposed that the listed bills be paid.

Derbyniadau/Receipts:

09/6/2022 Lloyds Bank: *Llog / Interest*

£0.40

b) Adroddiad Ariannol hyd ddiwedd Mehefin 2022 / Financial Report to the end of June 2022.

Mae'r adroddiad wedi ei flaenyrru ymlaen llaw i'r cyngorwyr / The report has been forwarded beforehand to all councillors.

Cytunodd y Cyngor i gymeradwyo'r adroddiad ariannol uchod / The council agreed to approve the above financial report.

c) Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen</i> <i>Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
80	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd – Pwllhai, Aberteifi: 07.30-18.00 ar 27/06/2022 - 18/07/2022 dyddiadau diwygiedig / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: Pwllhai, Cardigan: 07.30-18.00 on 27/06/2022 – 18/07/2022 revised dates.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 08/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 08/06/2022.
81	<i>Sir David Henshaw – Cadeirydd, Cyfoeth Naturiol Cymru/ Chair, Natural Resources Wales: Recriwtio aelodau i'r bwrdd / Board Members Recruitment.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 09/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 09/06/2022.
82	<i>Rachel Carter: Un Llais Cymru, Hwb Natur / One Voice Wales – Nature Hub: Cynllun grant Lleoedd Lleol ar gyfer Natur, Llywodraeth Cymru a Chronfa Treftadaeth y Loteri Genedlaethol ar agor / The Welsh Government and National Lottery Heritage Fund – Local Places for Nature grant scheme is open.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 09/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 09/06/2022.
83	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd – Aberteifi: Carrier's Lane 08.00-18.00 ar 09/06/2022 - 13/06/2022 / CCC Road Closures Section, Temporary Road</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 09/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 09/06/2022.

	closure order: Carrier's Lane, Cardigan: 08.00-18.00 on 09/06/2022 – 13/06/2022 revised dates.	
84	Claire Turner – Naturewise Community Forest Garden – <i>Diweddariad digwyddiadau / Events update.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 13/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 13/06/2022.
85	Carwyn Evans, <i>Rheolwr Gwasanaeth Twf a Datblygiadau Sylweddol, CSC / Growth and Major Developments Service, CCC – Cronfa Ffyniant Gyffredin: Ymarfer Ymgynghori Powys a Cheredigion / Shared Prosperity Fund: Consultation Exercise Powys and Ceredigion.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 13/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 13/06/2022.
86	Ben Lake AS/MP: <i>Cynnig cymorth ar faterion lleol / Offer of support regarding local issues.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 13/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 13/06/2022.
87	Brymor Williams OBE -	<i>Cerdyn yn diolch am y llythyr o longyfarchiadau gan y cyngor ar dderbyn MBE / Thank you card for the letter of congratulations from the council for being awarded the MBE.</i>
88	Hefin Harries – <i>Clwb Rygbi Aberteifi / Cardigan Rugby Club: Problem gwydr a sbwriel sydd angen ei glirio'n barhaus o'r stondin rygbi / The problem of glass and rubbish continuously needing to be cleared from the rugby stand.</i>	<i>Ymwelodd y Cyng Teresa Harries, Philippa Noble a Olwen Davies â'r safle yn syth a chasglwyd 3 sach ddu o sbwriel. Mae'n ymddangos bod golwg rheolaidd a'r camera cylch cyfyng yn cadw ar ben y problem ar hyn o bryd. Mae'r Cynghorydd Clive Davies yn ymweld â'r safle yn wythnosol i codi sbwriel / Cllr Teresa Harries, Philippa Noble and Olwen Davies visited the site and collected 3 black sacks of rubbish. Regular checks and the CCTV camera seems to be keeping on top of the problem at the moment. Cllr Clive Davies visits the site weekly to litter pick.</i>
89	Lucy Birch – <i>Is-adran Tirweddau, Natur a Choedwigaeth, Llywodraeth Cymru / Landscapes, Nature and Forestry Division, Welsh Government: Cyhoeddi cyllid coedwig cenedlaethol i Gymru / National forest for Wales funding announcement.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 14/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 14/06/2022.
90	<i>Y Parch/Rev John Powell: Man peryglus ar y gyffordd o'r Black Lion Mews arno i Chancery Lane / Dangerous blind spot on the junction from the Black Lion Mews on to Chancery Lane.</i>	<i>Mae'r e-bost wedi'i anfon ymlaen at CSC i'w ystyried / The email has been forwarded to the county council for consideration.</i>
91	<i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Fersiwn 2022 o'r Canllaw Cynghorydd Da</i> 2022 version of the Good Councillor's Guide.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 14/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 14/06/2022.
92	<i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Canllawiau statudol ar gyfer Deddf Llywodreth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 / Statutory guidance relation to the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 14/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 14/06/2022.
93	<i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Cyflwyniad i Pecyn Cymorth Cyllid a Llywodraethu ar gyfer Cynghorau Cymuned a Thref / Introduction to the Finance and Governance Toolkit for Community and Town Councils.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 15/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 15/06/2022.
94	<i>Ystadau Cymru : Cylchlythyr rhifyn 6 / Newsletter Edition 6.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 16/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 16/06/2022.
95	Rebecca Evans AS/MS, <i>Gwenidog Cyllid a Llywodraeth Leol / Minister for Finance and Local Government: Cefnogaeth i'r Pecyn Cymorth Cyllid a Llywodraethu ar gyfer Cynghorau Cymuned a Thref / Support for the Finance and Governance Toolkit for Community and Town Councils.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 16/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 16/06/2022.

96	Rowena Lightfoot, Brondesbury Lodge Activities Co-ordinator: <i>Diffyg hygyrchedd i ddefnyddwyr cadeiriau olwyn yng nghanol y dref / Lack of accessibility for wheelchair users in the town centre.</i>	<i>Penderfynodd Cyngohorwyr mai'r opsiwn gorau oedd trefnu sesiwn hyfforddi gyda pherchnogion siopau a Mynediad Cymru i rannu gwybodeth am ddelio ag anabled. Nid oedd gosod rampiau trwm yng nghanol y dref yn ystyried yn ateb ymarferol / Councillors resolved the best option was to arrange a training session with shop owners and Access Wales to share information on dealing with disability. Placing heavy ramps in the town centre did not deem to be a practical solution.</i>
97	Richard Vale, Prifysgol Aberystwyth University: <i>Gwahoddiad i gaffi Maes D yn yr Eisteddfod Genedlaethol / Invitation to the café at Maes D in the National Eisteddfod.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 20/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 20/06/2022.
98	Anne Wilson - Clerc y Tref, Y Trallwng / Town Clerk, Welshpool: <i>Digwyddiad marchnad masnachwyr ifanc / Young traders market event.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 20/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 20/06/2022.
99	Yusef Samari GIS Officer, West Wales Biodiversity Information Centre: <i>Ymwneuo y gymuned â bywyd gwyllt Aberteifi / Community involvement in Cardigan wildlife.</i>	<i>Gweler dechrau'r cofnodion / See the beginning of the minutes.</i>
100	Stuart Ward – <i>Tîm Rhaglen Lluo Dyfodol Cymru / The Shaping Wales Future Programme Team: Cyhoeddi ymgynghoriad ar Lluo Dyfodol Cymru: Defnydd Cerrig Milltir Cenedlaethol i fesur cynnydd ein Cenedl (cam dau) / Publishing the consultation of Shaping Wales' Future: Using National Milestones to measure our Nation's progress (wave two).</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 22/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 22/06/2022.
101	Yve O'Neil, 3 rd Cardigan Sea Scout Group: <i>Llythyr yn diolch am y grant / Letter of thank you for the grant.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 22/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 22/06/2022.
102	Linda Harpwood, Flatrock Group: <i>Ciosg hyll Dŵr Cymru tu allan i'r Angel, Aberteifi / Unsightly Welsh Water Kiosk outside the Angel, Cardigan.</i>	<i>Clerc i ofyn i Ddŵr Cymru feddalu'r adeilad gyda phlanigion / Clerk to ask Welsh Water to soften the building with plants.</i>
103	<i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Becyn cefndir i gymryd rhan yn Wythnos Natur Cymru / Briefing pack to get involved with Wales Nature Week.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 22/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 22/06/2022.
104	Liws Harries – <i>Clwb Achub Bywyd Poppit / Poppit Sands Surf Lifesaving Club: Llythyr yn diolch am y grant / Letter of thank you for the grant.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 22/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 22/06/2022.
105	Justin Evans, Darren Barker, Tim Tagg, Ceri Adams-Lewis: <i>Llythyr o gefnogaeth i'r gosodiad 3G arfaethedig yng Nghanolfan Hamdden Aberteifi / Letter of support for the proposed 3G installation at Cardigan Leisure Centre.</i>	<i>Mae cyngorwyr wedi cytuno i gyfarfod safle ddydd Llun 11 Gorffennaf 2022 / Councillors have agreed to a site meeting on Monday 11 July 2022.</i>
106	Y Cyng/Cllr Marilyn Farmer, Lynda Bridgwood, Cydlynnydd Gwasanaethau Cymorth i Gleifion / Patient Support Co-ordinator, Hywel Dda: <i>Gwasanaethau bws / Bus services.</i>	<i>Bydd Y Cyng Marilyn Farmer yn dilyn i fyny gydag e-bost arall yn gofyn am wasanaeth bws mwy rheolaidd i'r ganolfan iechyd / Cllr Marilyn Farmer will follow up with another email requesting a more regular bus service to the Health Centre.</i>
107	Siriol Teifi, Swyddog datblygu / Development Officer, Menter Iaith Ceredigion: <i>Hyrwyddi Cystadleuaeth Addurno / Promote Window Dressing Competition.</i>	<i>Mae'r gweithgor Eisteddfod wedi rhannu'r wybodaeth gyda busnesau lleol ac mae cynlluniau ar y gweill i addurno prif strydoedd y dref / The Eisteddfod working group have shared the information with local businesses and plans are underway to decorate the main streets of the town.</i>
108	<i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Cynllun Grant Cam 3 Rhaglen Gydweithredu Cymru ar Asedau / Assets Collaboration Programme Wales Phase 3 Grant Scheme.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 23/06/2022.</i>

		For your information. Forwarded to all councillors on 23/06/2022.
109	Age Cymru: <i>Cylchlythyr yr Hâf 2022</i> / Summer Newsletter 2022.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 27/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/06/2022.
110	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru</i> / One Voice Wales: <i>Sesiynau hyfforddiant o bell a gynhelir yn mis Gorffennaf</i> / Remote training sessions that are taking place in July.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 27/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/06/2022.
111	Alison Hourihane, Social Value Manager, Wynne Construction: <i>Cais am brosiectau lleol sydd angen cefnogaeth trwy adnoddau/gwirfoddoli</i> / Request for local projects needing support through resources/volunteering.	<i>Mae trafodaethau ar y gweill ar gyfer 2 brosiect i'w cwblhau gan Wynne Construction</i> / Discussions are underway for 2 projects to be completed by Wynne Construction.
112	Serena Davies, <i>Clwb Hoci CNE</i> / NCE hockey club: <i>Clip fideo</i> Video Clip.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 28/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 28/06/2022.
113	Claire Turner, Naturewise Community Forest Garden – <i>Diwrnod agored, dydd Sadwrn 23 Gorffennaf 2022</i> / Open Day, Saturday 23 July 2022.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 28/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 28/06/2022.
114	<i>Un Llais Cymru</i> / One Voice Wales: <i>Cynrychiolwyr Enwebedig i eistedd ar y Pwyllgorau Ardal</i> / Nominated Representatives to sit on the Area Committees.	<i>Rhoddodd y Cyng Olwen Davies a Philippa Noble ei henwau ymlaen</i> / Cllr Olwen Davies and Philippa Noble put their names forward.
115	Natalie Smith – <i>Swyddog Trwyddedu, CSC</i> / Licensing Office CCC: <i>hysbysiad o wrandawriad Trwyddedu Saddlers Arms</i> / Notice of licensing hearing Saddlers Arms.	<i>Y Cyng Elaine Evans i fod yn bresennol</i> / Cllr Elaine Evans to attend.
116	<i>Gofal Cancr Aberteifi – Diolch am y cyfraniad ariannol (Y Cyng Olwen Davies).</i> Cardigan Cancer Care – Thank you for the donation (Cllr Olwen Davies)	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 29/06/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 29/06/2022.
117	Y Cyng/Cllr Clive Davies: <i>Lleoliad storio pyst gôl</i> / Goal post storage positioning.	<i>I'w gosod fel eitem ar Agenda cyfarfod nesaf Pwyllgor Ymgynghorol y Brenin Sior V</i> / To be placed as an item on the next Agenda of the King George V Committee meeting.
118	<i>Gwybodaeth am fandaliaeth toiledau</i> / Information regarding toilet vandalism.	<i>Nodwyd</i> / Noted.
119	OPCC Communication – Heddlu Dyfed-Powys Police: <i>Bwletin Mehefin Comisiynydd Heddlu a Throsedd</i> / Police and Crime Commissioner June bulletin.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 04/07/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 04/07/2022.
120	Esther Weller – <i>Sight Cymru: Cais i noddi gazebo</i> / Request to sponsor a gazebo.	<i>Ffurflen gais grant wedi'i hafnon ymlaen</i> / Grant application form forwarded on.
121	<i>Cynllun Datblygu Lleol Ceredigion</i> / Ceredigion Local Development Plan: <i>Lansiad y Grant Cymunedau Gwydn</i> / Resilient Communities Grant Launch.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 04/07/2022.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 04/07/2022.
122	Mark Cole: <i>Cais i gael ap y dref ei diweddarau</i> / Request to have the town app updated.	<i>Cadarnhaodd y Cyng Clive Davies y bydd yr ap yn cael eu diweddarau gan 4CG</i> / Cllr Clive Davies confirmed that the app will be updated by 4CG.
123	Bobby Kelly, Director and Manager, Cardigan Commons Community Interest Company: <i>Cais am gynulleidfa gyda'r cyngor tref</i> / Request for an audience with the town council.	<i>Gwahoddiad i gyfarfod mis Maedi i'w anfon allan gan y Clerc</i> / Invitation to the September meeting to be sent out by the Clerk.
124	Robert Davies: <i>Lleoliad pyst gôl</i> / Goal post positioning.	<i>I'w gosod fel eitem ar Agenda cyfarfod nesaf Pwyllgor Ymgynghorol y Brenin Sior V</i> / To be placed as an item on the next Agenda of the King George V Committee meeting.

- d) Bandiau byw yng nghanol y dref yr haf hwn.**
Penderfynwyd lleihau'r prosiect i un diwrnod yn unig mewn un lleoliad – Cei'r Twysog Siarl. Gallai dyddiad posibl y digwyddiad fod dydd Sadwrn 13 Awst. Bydd y Cyng Stephen Greenhalgh yn trefnu'r digwyddiad ac yn darparu dyfynbris ar gyfer y gost cyn y diwrnod.
 Live bands in the town centre this summer.
 It was resolved to reduce the project to one day only at one location – Prince Charles Quay. Possible date for the event could be Saturday 13 August. Cllr Stephen Greenhalgh will plan the event and provide a quote for the cost prior to the day.
- e) Cyfarfod pwyllgor ymgynghorol elusen cae chwarae Brennin Siôr V / King George V**
 playing field charity advisory committee meeting.
Mae'r cofnodion wedi ei flaenyrru ymlaen llaw i'r cynghorwyr. Penderfynodd y cynghorwyr dderbyn y cofnodion a chytunwyd â'r pwyntiau gweithredu.
 The minutes have been forwarded beforehand to all councillors. Councillors resolved to accept the minutes and agreed with the action points.
- f) Cais am rhodd – Gŵyl Afon a Bwyd Aberteifi.**
Penderfynodd cynghorwyr ganiatau'r cais hwyr am y grant am eleni yn unig, oherwydd bod y ddarpariaeth yn y gyllideb am £500 wedi cael ei ddyrannu fis Ionawr diwethaf. Mae'r ŵyl o fudd mawr i'r dref.
 Application for a grant – River and Food Festival.
 Councillors resolved to allow the late application for the grant for this year only, a provision in the budget for £500 had been allocated last January. The festival is of great benefit to the town.
- g) Llywodraethwr Ysgol Gynradd Aberteifi.**
Penderfynwyd mai'r Cyng Catrin Miles fydd y cynrychiolydd newydd ar fwrdd Llywodraethwyr Ysgol Gynradd Aberteifi.
 Cardigan Junior School Governor.
 It was resolved that Cllr Catrin Miles will be the new representative on the board of Governors for Cardigan Junior School.
- h) Y Ddraig Goch ar Heol Morgan.**
Mae'n ymddangos bod y ddraig goch wedi'i thynnu i ffwrdd, bydd y Clerc yn holi Dŵr Cymru, a allai fod wedi ei thynnu i'w chadw'n ddiogel am y cyfnod o waith parhaus gerllaw.
 The Red Dragon on Morgan Street.
 The red dragon seems to have been removed, the clerk will inquire with Welsh Water, who may have been removed it for safekeeping for the period of ongoing works nearby.
- i) Addurno'r dref i groesawu ymwelwyr i Eisteddfod y Cardis.**
Penderfynwyd derbyn argymhelliad y gweithgor i brynu baneri Cymru a rhai lliwgar i'w gosod ar y prif strydoedd yng nghanol y dref. Mae cynghorwyr yn hynod ddiolchgar i wirfoddolwyr Pwyllgor y Carnifal a Mark Jukes sy'n fodlon ymgymryd â'r dasg. Clerc i gael dyfynbrisiau ar gyfer siacedi vis uchel i wirfoddolwyr y Cyngor Tref eu gwisgo wrth weithio ar brosiectau'r cyngor tref.
Mae angen trefnu cystadleuaeth dylunio poster i groesawu Eisteddfod y Cardis a llythyron i drigolion canol y dref yn gofyn iddynt addurno ffensys ayyb.
Cafwyd arwyddioin gan CSC i'w gosod ar y prif ffyrdd a phwyntiai strategol yn yr ardal.
 Decorating the town to welcome visitors to Eisteddfod y Cardis.
 It was resolved to accept the working group recommendations to purchase Welsh flags and bunting to be erected on the main streets in the centre of the town. Councillors are extremely

grateful to the volunteers of the Carnival Committee and Mark Jukes who are willing to undertake the task. Clerk to obtain quotes for high vis jackets for Carnival Committee volunteers to wear when working on Town Council projects.
Design a poster to welcome Eisteddfod y Cardis competition and letters to residents in the town centre asking them to decorate fences etc need to be organised.
Signage has been sourced from CCC to advertise the Eisteddfod to be placed on the main roads and strategic points in the area.

9. Eitemau er gwybodaeth yn unig / Items for information only

a) Dyddiadur y Maer / Mayors' Diary.

- **Dydd Sul, 26 Mehefin – Cyflwyniad i deulu sydd newydd gyrraedd o Syria.**
Sunday, 26 June – Introduction to a family recently arrived from Syria.
- **Nos Lun, 4 Gorffennaf – Cwrdd a cynrhychiolwyr o Access Wales.**
Monday, 4 July – meeting with representatives from Access Wales.
- **Dydd Sadwrn, 23 Gorffennaf – Diwrnod agored Gardd Goedwig Gymunedol Naturewise.**
Saturday, 23 July – Open day Naturewise Community Forest Garden.
- **Sioe Sirol Amaethyddol Aberteifi – Dydd Sadwrn, 30 Gorffennaf.**
Cardigan County Agricultural Show – Saturday, 30 July.

b) Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.

Y Cyng Siân Maehrlein Ward Mwldan

- **Dydd Iau, 23 Mehefin, bûm yn y gwasanaeth “Ride of Respect” i arsylwi 40 mlynedd ers rhyfel y Falklands a drefnwyd gan y Gwarchodlu Cymreig a gosodais dorch ar ran y cyngor.**
- **Dydd Sadwrn, 25 Mehefin – wasanaeth Diwrnod y Lluoedd Arfog wrth y senotaff.**
- **Dydd Llun, 27 Mehefin cawsom gyfarfod safle gyda rhai o lywodraethwyr Ysgol Uwchradd Aberteifi, aelodau o staff a chlwb hoci Castell Newydd Emlyn i wrando er eu barn am y bwriad i osod arwyneb 3G ar yr astro turf.**
- **Wedi cynnal amryw o sesiynau codi sbwriel yn y dref, a diolch i'r plant yn Felinban a wnaeth waith gwych yn fy helpu ar un ohonynt.**
- **Wedi cael cyfarfod gyda Tom Delph-Janiurek i drafod parthau 20mya i'w gorfodi yn lleol.**
- **Mae'r ddarpariaeth e-ddysgu gan CSC wedi bod yn fy nghadw'n brysur iawn ers cael fy ethol yn gynghorydd sir.**

Cllr Siân Maehrlein Mwldan Ward

- Thursday 23 June, I attended the “Ride of Respect” service organised by the Welsh Guards to observe 40 years since the Falklands war and laid a wreath on behalf of the council.
- Saturday, 25 June I attended the Armed Forces Day service at the cenotaph.
- Monday, 27 June we had a site meeting with some Ysgol Uwchradd Aberteifi governors, members of staff and Newcastle Emlyn hockey club to listen to their opinion regarding the proposed installation of a 3G surface on the Astro turf.
- Carried out various litter picks in town, and thank you to the children in Felinban who did a great job helping me on one of them.
- Had a meeting with Tom Delph-Janiurek to discuss the 20mph zones to be enforced locally.

- The e-learning provision from CCC has been keeping me very busy since being elected as a county councillor.

-

Y Cyng Elaine Evans Ward Teifi

- Rwyf bellach yn aelod o'r Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus a'r Pwyllgor Cymunedol, sy'n canolbwyntio ar fynd i'r afael â chaledi yn Aberteifi. Mae Hazel Lloyd Lubran o CAVO a Naomie McDonagh, rheolwr partneriaeth y BGC yn dymuno trefnu cyfarfod ar zoom gyda'r cyngor tref i gyflwyno'r cynlluniau sy'n cael ei trafod ar gyfer Aberteifi, i gynnwys ffeiriau ariannu a ffair wirfoddoli. Bydd y ffocws ar fynd i'r afael a chaledi a helpu pobl.
- Cefais cyfarfod hefyd gyda Sue a Julia o Bwrdd Cyngor ar Bopeth i siarad am dlodi a chaledi yn Aberteifi a'r cyffiniau.
- Byddaf yn mynychu'r Eisteddfod fis nesaf gyd Theatr Byd Bychan fel feistr llusernau, ac yn dysgu gweithdai gwneud llusernau ar y safle lle'r ydym yn bwriadu trefnu parêd.
- Sawl cyfarfod gyda phobl sydd â phroblemau tai a phroblemau ymddygiad gwrthgymdeithasol, sydd i gyd yn parhau.
- Dydd Llun, 27 Mehefin, ynghyd â chriw o gynghorwyr tref, cawsom gyfarfod safle gyda rhai o lywodraethwyr Ysgol Uwchradd Aberteifi, aelodau o staff a chlwb hoci Castell Newydd Emlyn i wrando er eu barn am y bwriad i osod arwyneb 3G ar yr astro turf. Mae cyfarfod arall wythnos nesaf gyda'r clwb pêl-droed a chynrychiolwyr eraill o'r gymuned.
- Mae'r wal tu ôl i Dafarn y Castell wedi'i difrodi ac rydw i'n ceisio trefnu ei thrwsio.
- Mae ardal eistedd Cilfach Penbont mewn llanast go iawn gydag un o'r byrddau wedi'i fandaleidio a'r sedd lechi yn y canol wedi'i difrodi. Rwyf wedi cysylltu â Clic i weld a oes modd ei atgyweirio, a byddaf yn canolbwyntio ar y maes hwn yn ystod y sesiwn codi sbwriel nesaf.
- Mae'r ffens sydd wedi torri ar waelod Bro Teifi yn dal heb ei thrwsio, gyda CSC, Barcud a'r Asiantaeth Cefnffyrdd yn gwrthod cymryd cyfrifoldeb am hyn, felly rwyf wedi gofyn i Wynne Construction ymgymryd â'r gwaith gan eu bod wedi gwirfoddoli i helpu gyda rhai prosiectau yn y gymuned.
- Nid yw'r goleuadau stryd yn Golwg y Castell wedi bod yn gweithio ers amser maith, ond rwyf wedi myn ar drywydd hyn gyda Thai Wales and West ac mae'r broblem wedi ei chulhau i ardal benodol, gobeithio y byddant yn cael eu trwsio yn fuan.
- Mynychais wasanaeth coffa yn y Senotaff ar 11 Mehefin i arsylwi 40 mlynedd ers rhyfel y Falklands. Hefyd ar dydd Iau, 23 Mehefin, bûm yn y gwasanaeth "Ride of Respect" a drefnwyd gan y Gwarchodlu Cymreig i dalu parch i Michael J Dunphy o Lechryd a colodd ei fywyd yn y rhyfel.
- Trefnais gyfarfod yn y Ganolfan Therapi Ocsigen i drafod codi arian ar gyfer gosod diffribriliwr y tu allan i'r uned. Cynhelir barbeciw i godi arian ar 8 Groffenaaf am 5.00yh gyda chefnogaeth y busnesau cyfagos.
- Cawsom sesiwn codi sbwriel prysur ddydd Sul, yn casglu 10 bag o sbwriel. Hoffwn ddiolch i La Fontana am ddarparu lluniaeth unwaith eto ar gyfer yr holl godiwr sbwriel.

Cllr Elaine Evans Teifi Ward

- I am now a member of the Public Services Board & Community Committee, whose focus is on tackling hardship in Cardigan. Hazel Lloyd Lubran of CAVO and Naomie

McDonagh the PSB partnership manager wish to arrange a zoom meeting with the town council to present the plans being discussed for Cardigan, to include funding fairs and a volunteering fair. The focus will be on tackling hardship and helping people.

- I also had a meeting with Sue and Julia of CAB to talk about poverty and hardship in Cardigan and surrounding area.
- I am attending the Eisteddfod next month with the Small World Theatre as a lantern master, and teaching lantern making workshops on the site where we intend to organise a lantern parade.
- Several meetings with people who have housing problems and antisocial behaviour problems, which are all ongoing.
- Together with a group of Cardigan town councillors we met up with the Hockey Club and some governors and teachers from the County school to discuss the 3G pitch. There is another meeting next week with the football club and other representatives from the community.
- The wall behind the Castle Inn is damaged, and I'm attempting to get it repaired.
- The Cilfach Penbont seating area is in a real mess with one of the tables vandalised and the slate seat in the middle damaged. I've contacted Clic to see if it can be repaired, and will be concentrating on this area during the next litter pick.
- The broken fence at the bottom of Bro Teifi is still not repaired, with CCC, Barcud and the Trunk Road Agency refusing to take responsibility for this, therefore I have asked Wynne Construction to undertake the work as they have volunteered help with some projects in the community.
- The street lights up in Golwg y Castell haven't been working for a long time, but I've chased this up with Wales and West Housing and the problem has been narrowed down to a specific area, hopefully they will be repaired shortly.
- I attended a remembrance service at the Cenotaph on 11th June to observe the 40th anniversary of the Falklands war. Also on 23rd June I was honoured to attend the Welsh Guards 40th Anniversary Ride of Respect which stopped at Cardigan Cenotaph to lay a wreath and pay respects honouring Welsh Guardsman Michael J Dunphy of Llechryd.
- I organised a meeting at the Oxygen Therapy Centre to discuss fund raising for a defibrillator to be installed outside the unit. A BBQ fund raiser will be held on 8th July at 5pm, with the support of the surrounding businesses.
- We had a busy litter pick on Sunday, we collected 10 bags of rubbish. I would like to thank La Fontana for kindly supplying refreshments again for all the litter pickers.

c) Adroddiad y Bachan Deche / Handyperson's Report

i. **Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5th Children's Play Area**

Dim byd o bwys i'w gofnodi / Nothing of note to record.

ii. **Man chwarae amlwrpas a chyrtau tenis/ Multi-purpose play area and Tennis Courts.**

Mae cylch y bêl fased wedi'i phlygu i lawr. Mae angen gosod braced cryfach yn ei le.

Penderfynodd y cynghorwyr ofyn i'r Bachan Deche gael braced newydd.

The basket ball ring has been bent down. It needs replacing with a stronger bracket. The councillors resolved to request our Handyperson orders a new bracket.

iii. **Maes Sgrialu /Skateboard Park**

Mae angen peth gofal a sylw ar y fainc, bydd y bachan deche yn ceisio gwneud y gwaith angenrheidiol yr wythnos hon.

The bench requires some care and attention, our handyperson will attempt to carry out the necessary work this week.

iv. **Cyffredinol / General**

Mae'r basgedi a'r planwyr i gyd bellach y neu lle ac yn blodeuo'n braf.

All of the baskets and planters are now in place and blooming nicely.

10. Datganiad chwarterol y Maer ynglŷn â diogelwch ei gadwyn.

Quarterly statement by the Mayor regarding safeguarding chain of office.

Sicrhaodd y Maer bod y ddwy gadwyn yn ddiogel.

The Mayor confirmed that both chains were in safe custody.

11. Eitemau ar gyfer yr Agenda nesaf

Bobby Kelly, Cwmni Cyffredin Buddiannau Cymunedol Aberteifi, i annerch y cyngor.

Archwiliad o ddodrefn stryd y cyngor tref.

Toiledau.

Items for the next Agenda

Bobby Kelly, Cardigan Commons Community Interest Company, to address the council.

Audit of Town Council Street Furniture.

Toilets.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.00yh.

There being no further business to discuss, the meeting closed at 8.00pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date